



1ST SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO  
56 ELIZABETH II, 2007

1<sup>re</sup> SESSION, 39<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
56 ELIZABETH II, 2007

## Bill 21

**An Act to require  
bilingual signs in provincial parks,  
parks under the control of the  
Niagara Parks Commission and at  
major provincial tourist attractions**

**Mr. Lalonde**

**Private Member's Bill**

1st Reading      December 12, 2007  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

## Projet de loi 21

**Loi exigeant l'érection  
de panneaux bilingues  
dans les parcs provinciaux,  
dans les parcs sous le contrôle  
de la Commission des parcs  
du Niagara et à l'emplacement  
d'importantes attractions  
touristiques provinciales**

**M. Lalonde**

**Projet de loi de député**

1<sup>re</sup> lecture      12 décembre 2007  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

The Bill proposes that unilingual signs be replaced by bilingual signs in provincial parks, parks under the control of the Niagara Parks Commission and at other prescribed provincial tourist attractions in Ontario as it becomes necessary to replace the unilingual signs.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour objet de faire remplacer les panneaux unilingues, au fur et à mesure qu'il devient nécessaire de le faire, par des panneaux bilingues dans les parcs provinciaux, dans les parcs sous le contrôle de la Commission des parcs du Niagara et à l'emplacement d'autres attractions touristiques provinciales prescrites en Ontario.

**An Act to require  
bilingual signs in provincial parks,  
parks under the control of the  
Niagara Parks Commission and at  
major provincial tourist attractions**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**Bilingual signage**

1. (1) All signs in the following areas and in or at the following provincial tourist attractions shall be in English and French:

1. All provincial parks designated as such under the *Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006*.
2. Parks under the control of The Niagara Parks Commission.
3. A provincial tourist attraction prescribed by the regulations made under this Act.

**Phase-in**

(2) It is not necessary to replace an existing unilingual sign to comply with the requirement set out in subsection (1) until it is necessary or expedient to replace it for another reason.

**Regulations**

(3) The Lieutenant Governor in Council may make regulations prescribing provincial tourist attractions for the purposes of this Act.

**Commencement**

**2. This Act comes into force on a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor.**

**Short title**

**3. The short title of this Act is the *Provincial Parks and Major Provincial Tourist Attractions Sign Act, 2007*.**

**Loi exigeant l'érection  
de panneaux bilingues  
dans les parcs provinciaux,  
dans les parcs sous le contrôle  
de la Commission des parcs  
du Niagara et à l'emplacement  
d'importantes attractions  
touristiques provinciales**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**Panneaux bilingues**

1. (1) Tous les panneaux érigés aux endroits suivants ou à l'emplacement des attractions touristiques provinciales suivantes sont en français et en anglais :

1. Tous les parcs provinciaux désignés comme tels aux termes de la *Loi de 2006 sur les parcs provinciaux et les réserves de conservation*.
2. Les parcs sous le contrôle de la Commission des parcs du Niagara.
3. Les attractions touristiques provinciales que prescrivent les règlements pris en application de la présente loi.

**Remplacement progressif**

(2) Nul n'est besoin de remplacer des panneaux unilingues existants pour se conformer à l'exigence énoncée au paragraphe (1) à moins que la chose ne s'impose ou qu'il ne soit utile de le faire pour une autre raison.

**Règlements**

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prescrire des attractions touristiques provinciales pour l'application de la présente loi.

**Entrée en vigueur**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour que le lieutenant-gouverneur fixe par proclamation.**

**Titre abrégé**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2007 sur l'érection de panneaux dans les parcs provinciaux et à l'emplacement d'importantes attractions touristiques provinciales*.**